

WCMS

Wireless Ceiling Mount Sensors | Drahtlose Deckensensoren |
Capteurs de Montage au Plafond sans Fil | Sensores Inalámbricos de Montaje en Techo

GETTING STARTED | EINSTIEG |
COMMENCER | EMPEZANDO

OVERVIEW ÜBERBLICK APERÇU VISIÓN GENERAL

consists of Passive Infrared (PIR) and Photo Sensors which collect occupancy and daylight information from a lighted space and communicate collected data to the Encelium X Lighting Control System over a wireless mesh network. For more information on product specifications and design tools visit encelium.com.

Die Encelium **WCMS (Drahtlose Deckensensoren)** bestehen aus Passiv-Infrarot- (PIR) und Fotosensoren, die Belegungs- und Tageslichtinformationen aus einem beleuchteten Raum erfassen und gesammelte Daten über ein drahtloses Mesh-Netzwerk an das Encelium X-Beleuchtungssteuerungssystem übermitteln. Weitere Informationen zu Produktspezifikationen und Designtools Besuchen Sie encelium.com.

Les **WCMS (Capteurs de Montage au Plafond sans Fil)** Encelium se composent d'infrarouges passifs (PIR) et de photocapteurs qui collectent des informations sur l'occupation et la lumière du jour d'un espace éclairé et communiquent les données collectées au système de contrôle d'éclairage Encelium X via un réseau maillé sans fil. Pour plus d'informations sur les spécifications des produits et les outils de conception visitez encelium.com.

Los **WCMS (Sensores Inalámbricos de Montaje en Techo)** de Encelium consisten en sensores infrarrojos pasivos (PIR) y fotosensores que recopilan información de ocupación y luz natural de un espacio iluminado y comunican los datos recopilados al sistema de control de iluminación Encelium X a través de una red de malla inalámbrica. Para obtener más información sobre las especificaciones del producto y las herramientas de diseño visite encelium.com.



ENCELIUM

PRODUCT SAFETY | PRODUKTSICHERHEIT | SÉCURITÉ DES PRODUITS | SEGURIDAD DEL PRODUCTO

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

When using electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ⚠ Do not mount near gas or electric heaters or let power supply cords touch hot surfaces.
- ⚠ Equipment should be mounted in locations and at heights where it will not readily be subjected to tampering by unauthorized personnel.
- ⚠ The use of accessory equipment is not recommended by Encelium as it may cause an unsafe condition.
- ⚠ Do not use this equipment for other than the intended use.

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

- ⚠ Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen und lassen Sie die Netzkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- ⚠ Die Ausrüstung sollte an Orten und in Höhen montiert werden, an denen sie nicht leicht von unbefugtem Personal manipuliert werden können.
- ⚠ Die Verwendung von Zubehörgeräten wird von Encelium nicht empfohlen, da dies zu einem unsicheren Zustand führen kann.
- ⚠ Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die bestimmungsgemäße Verwendung.

Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:

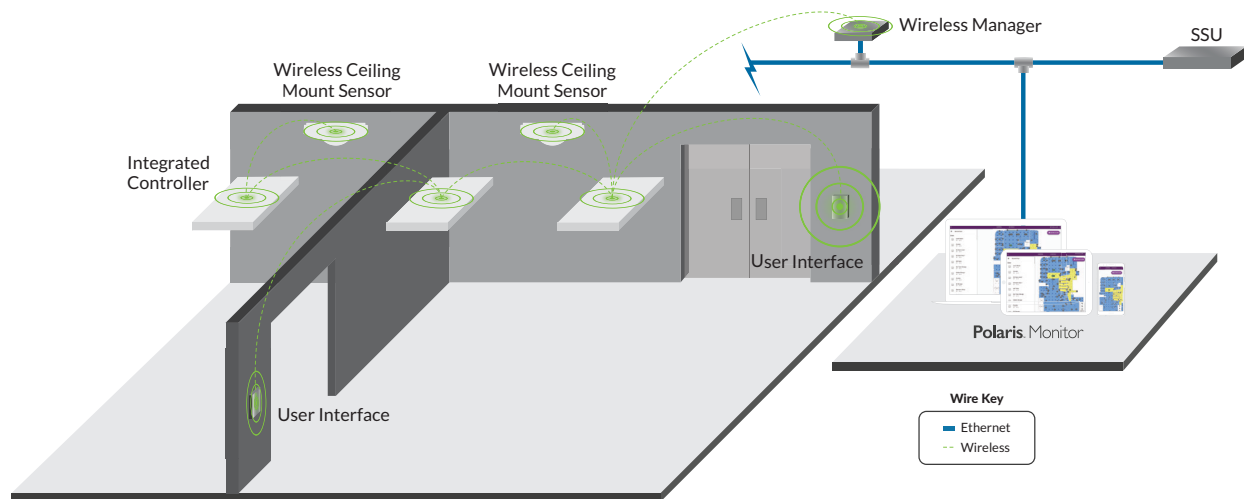
- ⚠ Ne pas monter près de radiateurs à gaz ou électriques ou laisser les cordons d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- ⚠ L'équipement doit être monté à des emplacements et à des hauteurs où il ne sera pas facilement soumis à des manipulations par du personnel non autorisé.
- ⚠ L'utilisation d'équipements accessoires n'est pas recommandée par Encelium car cela peut entraîner une situation dangereuse.
- ⚠ N'utilisez pas cet équipement à d'autres fins que l'usage prévu.

Al usar equipo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- ⚠ No lo monte cerca de calentadores de gas o eléctricos ni permita que los cables de alimentación toquen superficies calientes.
- ⚠ El equipo debe montarse en lugares y en alturas donde no pueda ser fácilmente manipulado por personal no autorizado.
- ⚠ Encelium no recomienda el uso de equipos accesorios, ya que puede causar una condición peligrosa.
- ⚠ No utilice este equipo para otro uso que no sea el indicado.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS. | ANLEITUNG AUFBEWAHREN.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. | GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.**

WIRELESS SYSTEM OVERVIEW | WIRELESS-SYSTEMÜBERSICHT | APERÇU DU SYSTÈME SANS FIL | DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA INALÁMBRICO



This illustration shows how each component is easily integrated into the Encelium X Lighting Control System.

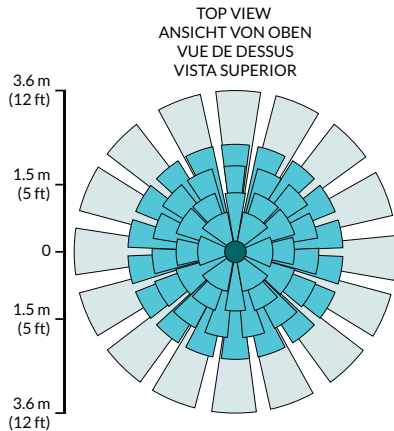
Deze afbeelding laat zien hoe elk onderdeel eenvoudig kan worden geïntegreerd in het Encelium X-lichtregel systeem.

Cette illustration montre comment chaque composant s'intègre facilement dans le système de contrôle d'éclairage Encelium X.

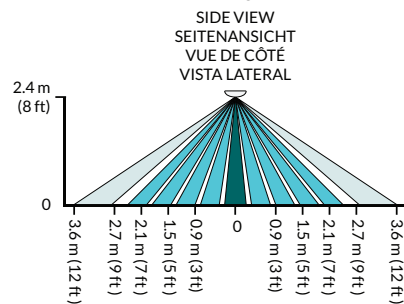
Esta ilustración muestra cómo cada componente se integra fácilmente en el sistema de control de iluminación Encelium X.

SENSOR COVERAGE | SENSORDEKKING | COUVERTURE DU CAPTEUR | COBERTURA DEL SENSOR

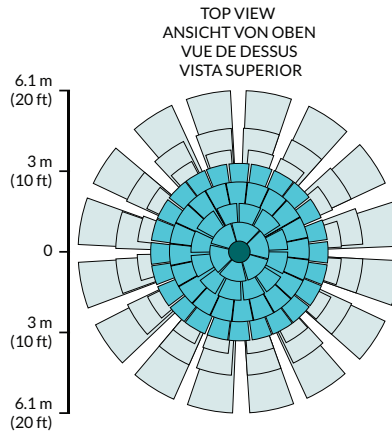
45571-EN-SCPPH-0450-ZB



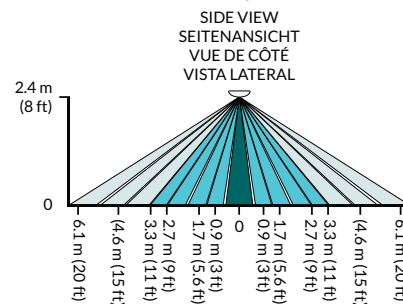
Standard Range Sensor
Standardbereichssensor
Capteur de Gamme Standard
Sensor de Rango Estándar



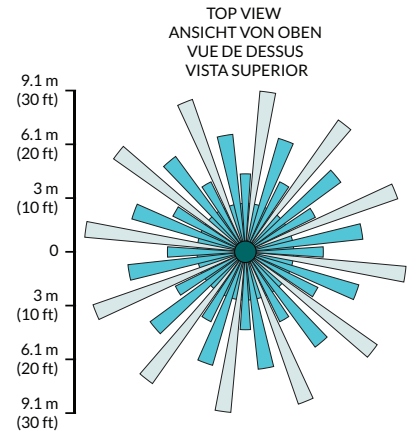
45570-EN-SCPPH-1500-ZB



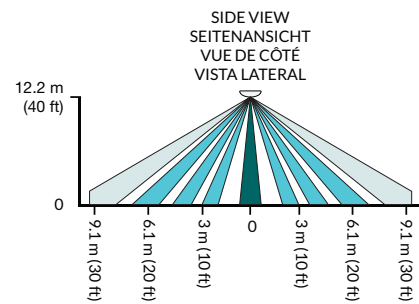
Extended Range Sensor
Erweiterter Reichweitensensor
Capteur à Portée Étendue
Sensor de Rango Extendido



56302-EN-SCPPH-HB-ZB



High-Bay Sensor
High-Bay-Sensor
Capteur Haute Baie
Sensor de Bahía Alta



Do not install the WCMS in damp locations. The WCMS provides a 360° coverage pattern and it is recommended that the sensor be installed more than 1.2m (4 ft) away from air vents.

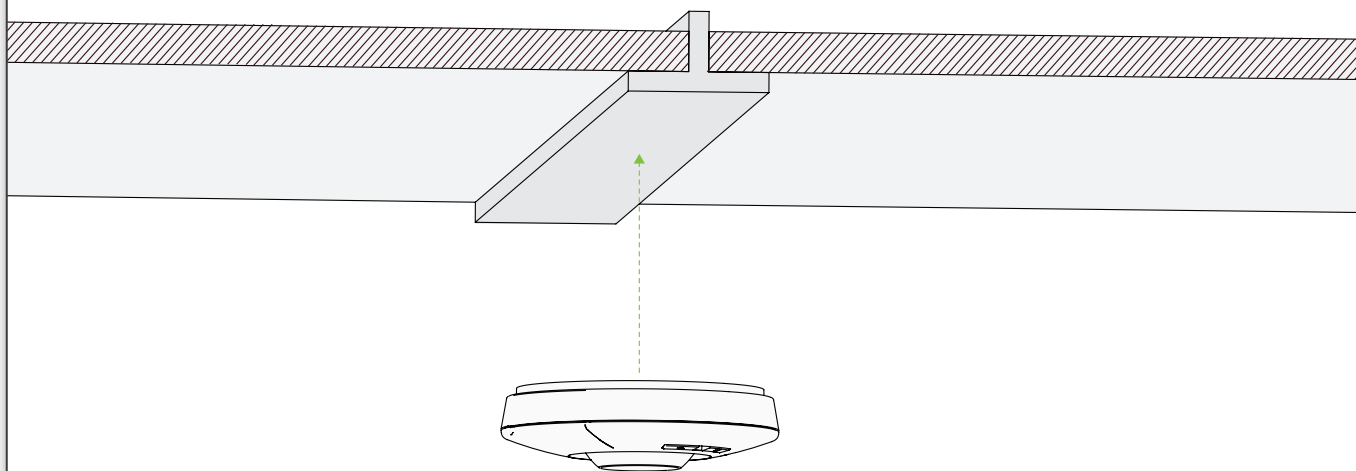
Installieren Sie das WCMS nicht in Feuchträumen. Das WCMS bietet ein 360°-Abdeckungsmuster und es wird empfohlen, den Sensor mehr als 1.2m (4 ft) von Lüftungsöffnungen entfernt zu installieren.

N'installez pas le WCMS dans des endroits humides. Le WCMS fournit un schéma de couverture à 360° et il est recommandé d'installer le capteur à plus de 1.2m (4 ft) des bouches d'aération.

No instale el WCMS en lugares húmedos. El WCMS proporciona un patrón de cobertura de 360° y se recomienda instalar el sensor a más de 1.2m (4 ft) de distancia de las salidas de aire.

STEP 1 | SCHRITT 1 | ÉTAPE 1 | PASO 1

MAGNETIC MOUNT MAGNETISCHE BEVESTIGING SUPPORT MAGNÉTIQUE MONTAJE MAGNÉTICO



The magnets allow the device to be affixed to a metallic ceiling surface (metal plate, drop-ceiling T-bar, etc). The WCMS's rear plate must be removed when utilizing this installation method.

Die Magnete ermöglichen die Befestigung des Geräts an einer metallischen Deckenoberfläche (Metallplatte, T-Stange für abgehängte Decken usw.). Die Rückplatte des WCMS muss entfernt werden, wenn diese Installationsmethode verwendet wird.

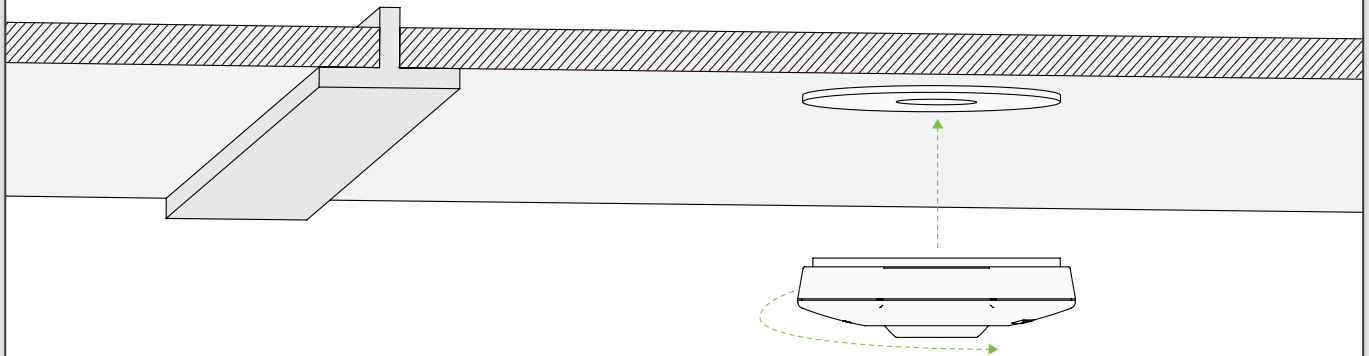
Les aimants permettent de fixer l'appareil sur une surface de plafond métallique (plaque métallique, barre en T de plafond suspendu, etc.). La plaque arrière du WCMS doit être retirée lors de l'utilisation de cette méthode d'installation.

Los imanes permiten fijar el dispositivo a una superficie de techo metálica (placa de metal, barra en T de falso techo, etc.). La placa trasera del WCMS debe quitarse cuando se utiliza este método de instalación.

Proceed to Step 2 if you are not using Magnetic Mount.
Fahren Sie mit Schritt 2 fort, wenn Sie die Magnethalterung nicht verwenden.
Passez à le Étape 2 si vous n'utilisez pas le support magnétique.
Continúe con el Paso 2 si no está utilizando el soporte magnético.

STEP 2 | SCHRITT 2 | ÉTAPE 2 | PASO 2

SURFACE MOUNT OBERFLÄCHENMONTAGE MONTAGE EN SURFACE MONTAJE SUPERFICIAL



Install the main sensor assembly to the mounting plate that has been already attached to the ceiling tile. Slightly rotate the WCMS clockwise until it snaps in with the mounting plate.

Installieren Sie die Hauptsensorbaugruppe an der Montageplatte, die bereits an der Deckenplatte befestigt wurde. Drehen Sie das WCMS leicht im Uhrzeigersinn, bis es mit der Montageplatte einrastet.

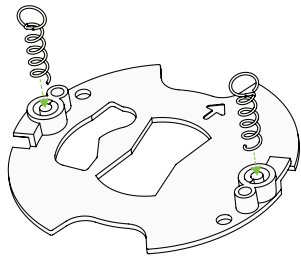
Installez l'assemblage du capteur principal sur la plaque de montage qui a déjà été fixée à la dalle de plafond. Tournez légèrement le WCMS dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec la plaque de montage.

Instale el conjunto del sensor principal en la placa de montaje que ya se ha colocado en la placa del techo. Gire ligeramente el WCMS en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en la placa de montaje.

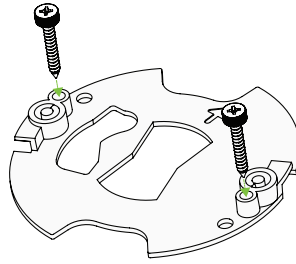
**Proceed to Step 3 if you are not using Surface Mount.
Fahren Sie mit Schritt 3 fort, wenn Sie Surface Mount nicht verwenden.
Passez à le Étape 3 si vous n'utilisez pas le montage en surface.
Continúe con el Paso 3 si no está utilizando el montaje en superficie.**

STEP 2A | SCHRITT 2A | ÉTAPE 2A | PASO 2A

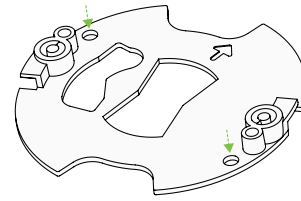
SURFACE MOUNT (cont.) OBERFLÄCHENMONTAGE (fort.) MONTAGE EN SURFACE (suite) MONTAJE SUPERFICIAL (continuación)



Helical Screw
Wendelschraube
Vis Hélicoïdale
Tornillo Helicoidal



Thumb Screw
Daumenschraube
Vis à Oreilles
Tornillo de Pulgar



Drywall or Wood Screw (#6)
Trockenbau- oder Holzschraube (#6)
Vis à cloison sèche ou à bois (#6)
Panel de yeso o tornillo para madera (#6)

The WCMS may be installed directly to a ceiling surface (ceiling tile, drywall ceiling, etc). There are several screw options available to affix the sensor directly to ceiling surfaces.

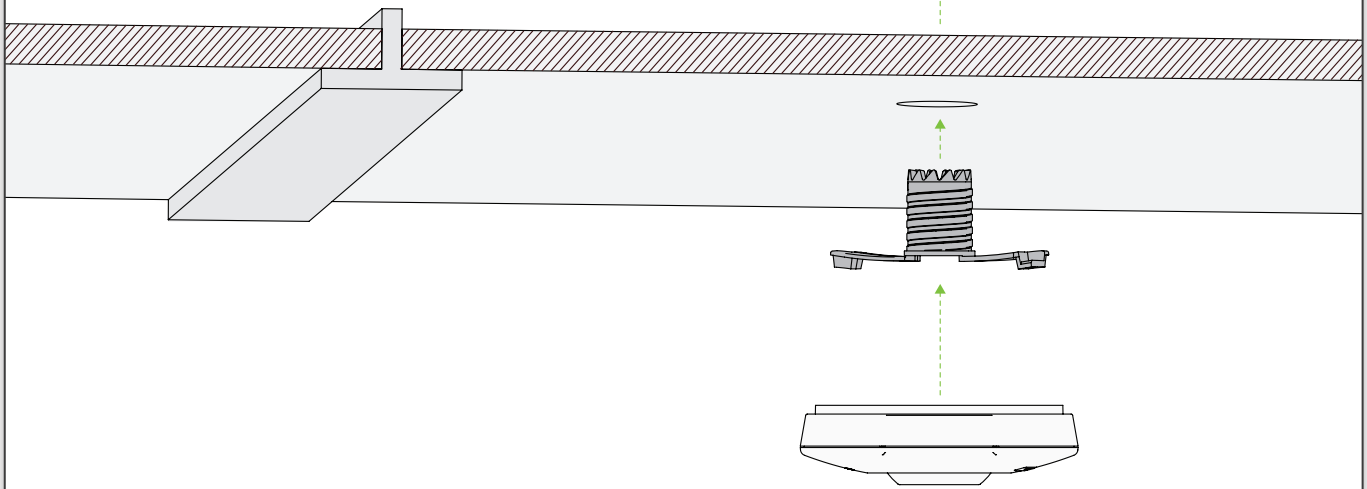
Das WCMS kann direkt an einer Deckenoberfläche (Deckenplatte, Trockenbaudecke usw.) installiert werden. Es gibt mehrere Schrauben Optionen verfügbar, um den Sensor direkt an Deckenflächen anzubringen.

Le WCMS peut être installé directement sur une surface de plafond (carreaux de plafond, plafond en plaques de plâtre, etc.). Il y a plusieurs vis options disponibles pour fixer le capteur directement sur les surfaces du plafond.

El WCMS se puede instalar directamente en una superficie de techo (teja de techo, techo de paneles de yeso, etc.). Hay varios tornillos opciones disponibles para fijar el sensor directamente a las superficies del techo.

STEP 3 | SCHRITT 3 | ÉTAPE 3 | PASO 3

CEILING TILE MOUNT DECKENFLIESENHALTERUNG MONTAGE SUR TUILE AU PLAFOND MONTAJE EN BALDOSA DE TECHO



Use the nut and knock-out mount supplied with the WCMS accessory for knock-out mounting purposes. Ceiling Tile Mount requires optional mounting kit (sold separately).

Verwenden Sie die mit dem WCMS-Zubehör gelieferte Mutter und ausbrechbare Halterung für ausbrechbare Montagezwecke. Für die Deckenplattenmontage ist ein optionales Montageset erforderlich (separat erhältlich).

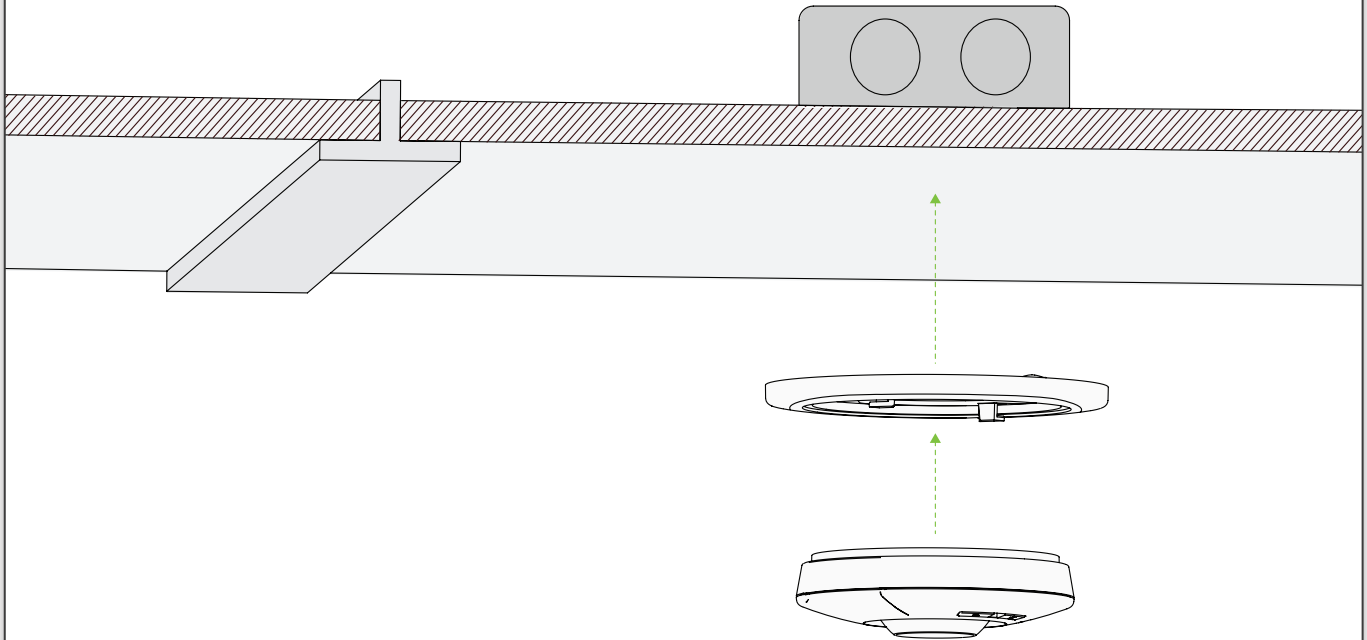
Utilisez l'écrou et le support à défoncer fournis avec l'accessoire WCMS à des fins de montage à défoncer. Le montage sur dalle de plafond nécessite un kit de montage en option (vendu séparément).

Utilice la tuerca y el montaje ciego suministrados con el accesorio WCMS para fines de montaje ciego. El montaje en placa de techo requiere un kit de montaje opcional (se vende por separado).

Proceed to Step 4 if you are not using Ceiling Tile Mount.
Fahren Sie mit Schritt 4 fort, wenn Sie keine Deckenplattenhalterung verwenden.
Passez à l'Étape 4 si vous n'utilisez pas le support pour dalle de plafond.
Continúe con el Paso 4 si no está utilizando el soporte para techo.

STEP 4 | SCHRITT 4 | ÉTAPE 4 | PASO 4

JUNCTION BOX MOUNT ANSCHLUSSKASTENHALTER MONTAGE DE LA BOÎTE DE JONCTION MONTAJE EN CAJA DE CONEXIONES



Use the nut and knock-out mount supplied with the WCMS accessory for knock-out mounting purposes. Junction Box Mount requires optional mounting kit (sold separately).

Verwenden Sie die mit dem WCMS-Zubehör gelieferte Mutter und ausbrechbare Halterung für ausbrechbare Montagezwecke. Anschlusskastenhalterung erfordert optionalen Montagesatz (separat erhältlich).

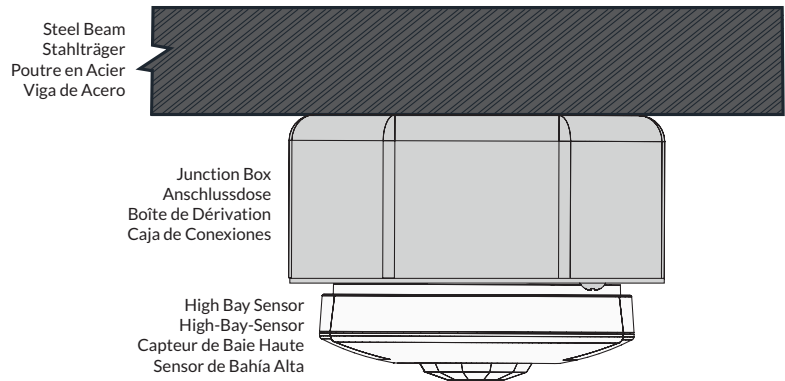
Utilisez l'écrou et le support à défoncer fournis avec l'accessoire WCMS à des fins de montage à défoncer. Le support de boîte de jonction nécessite un kit de montage en option (vendu séparément).

Utilice la tuerca y el montaje ciego suministrados con el accesorio WCMS para fines de montaje ciego. El montaje de la caja de conexiones requiere un kit de montaje opcional (se vende por separado).

Proceed to Step 5 if you are not using Junction Box Mount.
Fahren Sie mit Schritt 5 fort, wenn Sie keine Junction Box Mount verwenden.
Passez à l'étape 5 si vous n'utilisez pas le support de boîte de jonction.
Continúe con el paso 5 si no está utilizando el montaje de la caja de conexiones.

STEP 5 | SCHRITT 5 | ÉTAPE 5 | PASO 5

HIGH-BAY MOUNT HOGE BAY BEVESTIGING MONTAGE HIGH-BAY MONTAJE DE BAHÍA ALTA



High-Bay Mount installation option is recommended for attaching the sensor directly to a junction boxes metal base plate. The WCMS's rear plate must be removed when utilizing this installation method. High-Bay Mount requires optional mounting kit (sold separately).

Die Montageoption High-Bay Mount wird empfohlen, um den Sensor direkt an der Metallgrundplatte einer Anschlussbox zu befestigen. Bei dieser Installationsmethode muss die Rückplatte des WCMS entfernt werden. Für die High-Bay-Montage ist ein optionales Montageset erforderlich (separat erhältlich).

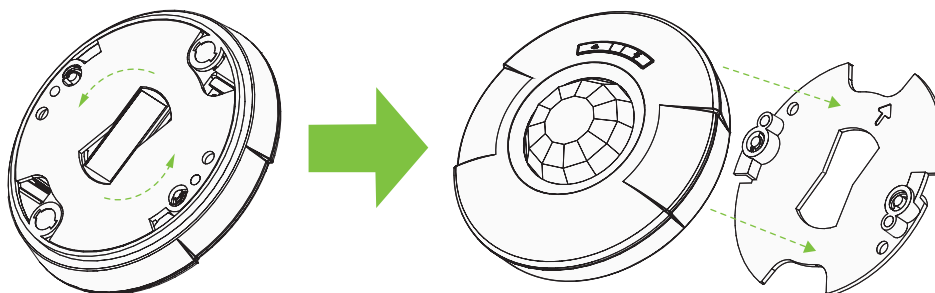
L'option d'installation High-Bay Mount est recommandée pour fixer le capteur directement sur une plaque de base métallique de boîtes de jonction. La plaque arrière du WCMS doit être retirée lors de l'utilisation de cette méthode d'installation. Le support High-Bay nécessite un kit de montage en option (vendu séparément).

Se recomienda la opción de instalación de montaje en bahía alta para conectar el sensor directamente a la placa base de metal de una caja de conexiones. La placa trasera del WCMS debe quitarse cuando se utiliza este método de instalación. High-Bay Mount requiere un kit de montaje opcional (se vende por separado).

Proceed to Step 7 if you are not using High-Bay Mount.
Fahren Sie mit Schritt 7 fort, wenn Sie die High-Bay-Halterung nicht verwenden.
Passez à l'étape 7 si vous n'utilisez pas le support High-Bay.
Continúe con el paso 7 si no está utilizando el montaje de bahía alta.

STEP 7 | SCHRITT 7 | ÉTAPE 7 | PASO 7

INSTALLING BATTERIES BATTERIEN INSTALLIEREN INSTALLATION DES PILES INSTALACIÓN DE BATERÍAS



Remove the mounting plate. Twist counterclockwise using your fingers and lift.

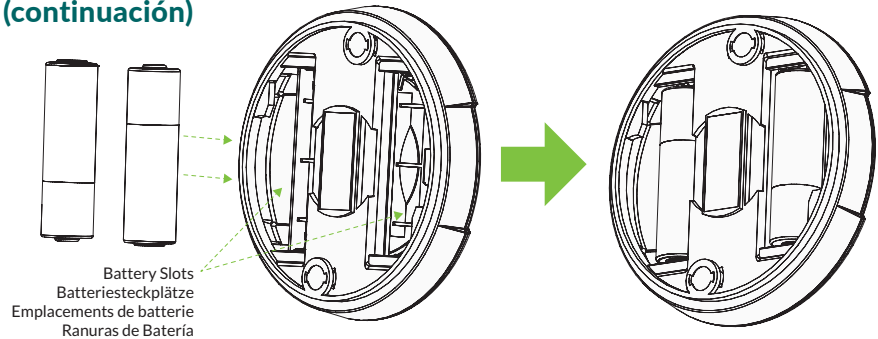
Entfernen Sie die Montageplatte. Mit den Fingern gegen den Uhrzeigersinn drehen und anheben.

Retirez la plaque de montage. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec vos doigts et soulevez.

Retire la placa de montaje. Gire en sentido contrario a las agujas del reloj con los dedos y levante.

STEP 7A | SCHRITT 7A | ÉTAPE 7A | PASO 7A

INSTALLING BATTERIES (cont.) BATTERIEN INSTALLIEREN (fort.) INSTALLATION DES PILES (suite) INSTALACIÓN DE BATERÍAS (continuación)



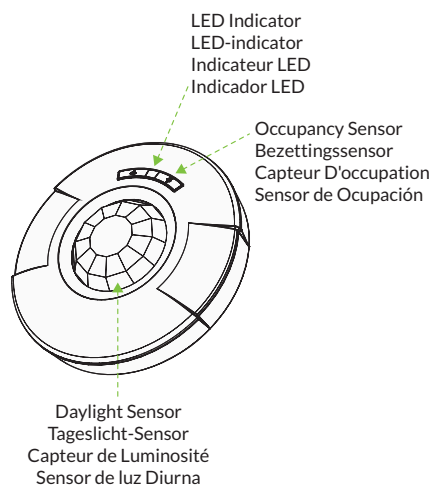
Two AA alkaline batteries are provided with the wireless PIR/Photo Sensor. When replacing these batteries, use only alkaline type batteries. Install the batteries according to the battery compartment markings.

Im Lieferumfang des drahtlosen PIR-/Fotosensors sind zwei AA-Alkalibatterien enthalten. Verwenden Sie beim Ersetzen dieser Batterien nur Alkalibatterien. Legen Sie die Batterien gemäß den Batteriefachmarkierungen ein.

Deux piles alcalines AA sont fournies avec le capteur PIR/photo sans fil. Lors du remplacement de ces piles, utilisez uniquement des piles alcalines. Installez les piles conformément aux marques du compartiment à piles.

Se proporcionan dos baterías alcalinas AA con el PIR/foto sensor inalámbrico. Cuando reemplace estas pilas, utilice únicamente pilas de tipo alcalino. Instale las baterías de acuerdo con las marcas del compartimiento de baterías.

FEATURES | MERKMALE | CARACTÉRISTIQUES | CARACTERÍSTICAS



The WCMS features an LED Indicator, Occupancy Sensor, and a Daylight Sensor.

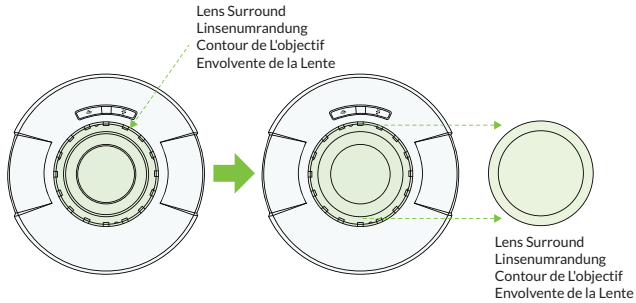
Das WCMS verfügt über einen drahtlosen Sensor, eine LED-Anzeige, einen Anwesenheitssensor und ein Licht.

Le WCMS comprend un capteur sans fil, un indicateur LED, un capteur d'occupation et une lumière.

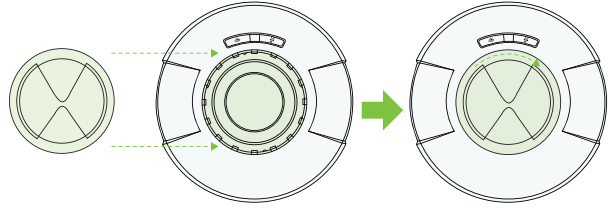
El WCMS cuenta con un sensor inalámbrico, un indicador LED, un sensor de ocupación y una luz

INSTALLING MASK | MASKE INSTALLIEREN | INSTALLATION DU MASQUE | INSTALACIÓN DE LA MASCARILLA

Remove the Ring | Entfernen Sie den Ring Retirer L'anneau | Quitar el Anillo



Install Mask | Maske Installieren Installer le Masque | Instalar Máscara



Remove the ring (lens surround) from the sensor assembly. This can be achieved by rotating the ring counterclockwise. Place the supplied mask and rotate clockwise until it latches.

Entfernen Sie den Ring (Linseneinfassung) vom Sensor Montage. Dies kann durch Drehen des Rings erreicht werden gegen den Uhrzeigersinn. Setzen Sie die mitgelieferte Maske auf und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.

Retirez la bague (entourage de l'objectif) du capteur Assemblée. Ceci peut être réalisé en tournant la bague dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Placez le masque fourni et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Retire el anillo (alrededor de la lente) del sensor asamblea. Esto se puede lograr girando el anillo en sentido anti-horario. Coloque la mascarilla suministrada y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje.